# ИСТОРИЯ ЕВРОПЕЙСКОГО ФЛАГА

04-05



**Железный занавес**

*Станиславу сейчас 57, а Янине 63. Они родились в Советском Союзе. Сегодня Станислав живет в Литве, а Янина в Беларуси, хотя никто из них не переезжал.*

**Who can lend a helping hand?**

*Lukashenko is willing to take money from the IMF and EurAsEC, but is not willing to promise anything in return*

# Гомель ЕВРОПЕЙСКИЙ #2



# ЖЕЗНЫЙ ЗАНАВЕС

DW-WORLD.DE
DEUTSCHE WELLE



Станиславу сейчас 57, а Янине 63. Они родились в Советском Союзе. Сегодня Станислав живет в Литве, а Янина в Беларуси, хотя никто из них не переезжал. Их деревня - случайная жертва великого восстания, которое произошло двадцать лет назад. Сегодня южная ее часть называется Пискуны и принадлежит царству Александра Лукашенко, которого некоторые считают последним европейским диктатором. А северная половина под названием Норвилишкес, является частью западного мира. Во время холодной войны никого не заботил и не волновал тот факт, что маленький городок расположен одновременно и на белорусской, и на литовской территории. Но когда Литва в 2004 году присоединилась к Европейскому Союзу, был построен забор. Тогда все изменилось.

Аленцинович может ходить на другую сторону только, когда граница открыта, а это бывает лишь три раза в году - на Пасху, на День Святой Троицы и на Рождество.

В другие дни поездка из Норвилишкеса в Пискуны оказывается очень трудоемкой и дорогой. Она требует подачи заявления на визу в районном центре в 30 километрах от города, которая стоит 25 евро (36 долларов) за один переход границы. Ежегодная виза стоит в шесть раз больше, а платить такие деньги почти никто в городке не может себе позволить.

Два мира представляют собой резкий контраст друг с другом на границе между Литвой и Беларусью: в особенности автократичным государством-наследником Советского Союза и одной из молодых восточноевропейских демократий. И, снова, их разделяет железный занавес.

**Продолжение на 3 странице.**

**Продолжение. Начало на 2 странице.**



Визит в Беларусь может дать примерное представление о том, как бы мог выглядеть Советский Союз, если бы коммунисты остались у власти.

Лукашенко, бывший председатель колхоза, подавляет оппозицию и отдает приказы о закрытии газет с критикой.

Однообразный и серый Норвилишкес оживает на три главных праздника, когда в пограничном заборе открываются маленькие ворота. Ровно в 10 утра литовские пограничники подъезжают на место в своих японских внедорожниках и поднимают флаги своей страны и Евросоюза. Белорусы подъезжают в старом и расшатанном военном автобусе.

В эти дни Аленцинович забывает о своем хозяйстве, принаряжается, надевает старое пальто, одевает ремень для поддержки своих засаленных брюк и идет к дому своей тети в Пискунах. Он приносит ей шоколадки, а Янина наливает водку и нарезает ветчину, сделанную из ее поросенка. Аленцинович ждет не дождется, когда сможет поесть вкусного белорусского хлеба своей тети.

Он жалуется на свое правительство в Вильнюсе, пока Геннадий, муж его тети, протестует против властей в Минске. В последнее время стало ясно, что ситуация в Беларуси совсем не такая благоприятная, как казалось. «Наши деньги теряют свою стоимость быстрее, чем сгорает метеорит», - говорит Геннадий.

Вечер настает быстрее, чем они успевают его заметить, и для Аленциновича наступает время возвращаться на границу. Два человека начинают чувствовать тоску, впадая в меланхоличное состояние, сейчас, когда алкоголь сделал их немного смелее, чем обычно. «Выпьем», - говорит Геннадий в подобные такому моменты, «а потом мы пойдем к границе и снесем этот убогий забор вместе».

# ИСТОРИЯ ЕВРОПЕЙСКОГО ФЛАГА










Идея родилась в Совете Европы, созданной в 1949 году для защиты демократии и прав человека на послевоенном Старом континенте. Парламентская ассамблея Совета Европы (ПАСЕ) 25 октября 1955 года единогласно одобрила круг из 12 звезд на синем фоне в качестве своего символа. Два месяца спустя это решение подтвердил Комитет министров Совета Европы. ПАСЕ с самого начала призвала все европейские организации взять этот символ в качестве официального, чтобы укрепить идею солидарности всех институтов демократической Европы.

В 1979 году Европейский Парламент выступил с инициативой сделать этот флаг символом Европейских Сообществ. Приняли резолюцию лишь в апреле 1983 года. Европейский Совет в составе глав государств и правительств, собравшийся в 28-29 июня 1985 года на очередное совещание в Милане, одобрил предложение Комитета народов Европы (Комитета Адоннино) принять флаг в качестве символа Европейских Сообществ. Совет Европы дал "добро", чтобы "поделиться" своим флагом со столь мощным и перспективным объединением европейских стран.

Официально он считается символом Европейских Сообществ. В начале 1986 года Европейская Комиссия решила, что лучше всего приурочить принятие флага и гимна к 36-й годовщине исторического заявления Робера Шумана, которое принято считать основополагающим актом ЕС (9 мая 1950 года). В тот момент на столе у членов Комиссии было два похожих, но не одинаковых проекта. Один предлагал поставить большую букву "Е" в центр круга, образованного звездами, другой - принять флаг без изменений в том виде, в каком он появился в 1955 году в Совете Европы. В марте 1986 года во время очередной сессии Европейского Парламента в Страсбурге было предложено и одобрено принять без изменений флаг Совета Европы.

Синее полотнище 26 мая 1986 года взвилось на флагштоках учреждений Сообществ, которые после вступления в силу Маастрихтского договора стали Европейским Союзом. С тех пор он используется широко и повсеместно.







История создания флага обросла мифами, которые кочевали по газетным статьям и книгам, переплетаясь с документальными фактами, так что порой трудно понять, где история, а где миф.

В 1953 году, когда дискуссия о флаге шла в Совете Европы ( эта организация состояла из 15 членов) поначалу предлагалось нарисовать на флаге по одной звезде на каждую страну. Но возникли сложности. Против пятнадцати звезд выступила Германия. В то время земля Саар была отделена от Германии и входила в Совет Европы как самостоятельный член. Немцы считали ситуацию временной, верили в возвращение Саара в Германию, а "саарская" звездочка на европейском флаге как бы закрепляла статус-кво. Французы ни за что не соглашались на четырнадцать по той же самой причине. Тринадцать сразу отвергли из суеверия, и остановились на двенадцати. Это число всем понравилось, потому что вызывало целый ряд ассоциаций: двенадцать знаков Зодиака, часов на циферблате, месяцев в году, апостолов, таблиц римского права, звезд в короне всадника из Апокалипсиса.

Позднее уже в Европейском Союзе вновь возникал вопрос о числе звезд. Когда в 1986 году флаг стал официальным символом Сообществ, в них было как раз 12 членов: только-только в том же году вступили Испания и Португалия. Но в 1995 году в ЕС влились Швеция, Финляндия и Австрия, и количество его членов выросло с 12 до 15.

Некоторые мифы о происхождении двенадцати звезд не совсем безобидны, потому что эксплуатируют религиозные мотивы, что само по себе чуждо идеологии ЕС. Агентство "Зенит" в сообщении из Рима от 7 декабря 1999 года ссылалось на рассказ 80-летнего страсбургского художника Арсена Хейтца. Это он в 1955 году победил в конкурсе Совета Европы на лучший проект европейского флага. Его якобы вдохновил образ Девы Марии из только что прочитанной книги об ее явлении на парижской улице Бак. В традиционной иконографии двенадцать звезд на синем фоне - это образ непорочного зачатия.

Что касается гимна ЕС - оды "К радости", то Бетховен в 1823 году сочинил захватывающий финал своей Девятой симфонии на текст Фридриха фон Шиллера от 1785 года, сто восемь строк которого наполнены религиозной символикой. Тогда по-другому и не писали. Стихи выражают идеалистическое видение Шиллером будущего человечества, когда все люди станут братьями. Бетховен разделял эту красивую мечту.

Как и в случае с европейским флагом, выбор гимна принадлежит Совету Европы. В 1972 году он принял решение считать эту музыку европейским гимном и попросил выдающегося дирижера Герберта фон Караяна написать три ее аранжировки: для фортепиано, духовых инструментов и симфонического оркестра. В 1985 году главы государств и правительств приняли его как гимн Европейских Сообществ, впоследствии - Европейского Союза. Его предназначение не в том, чтобы заменить национальные гимны стран ЕС, а чтобы прославить ценности, которые они все разделяют, их единство в разнообразии.

Этот гимн не поют: в Европе много языков, на которые стихи Шиллера не переводились. Без слов, интернациональным языком музыки, гимн возвеличивает идеалы свободы, мира и солидарности, к которым стремится Европа.





THE INDEPENDENT

# Who can lend a helping hand?



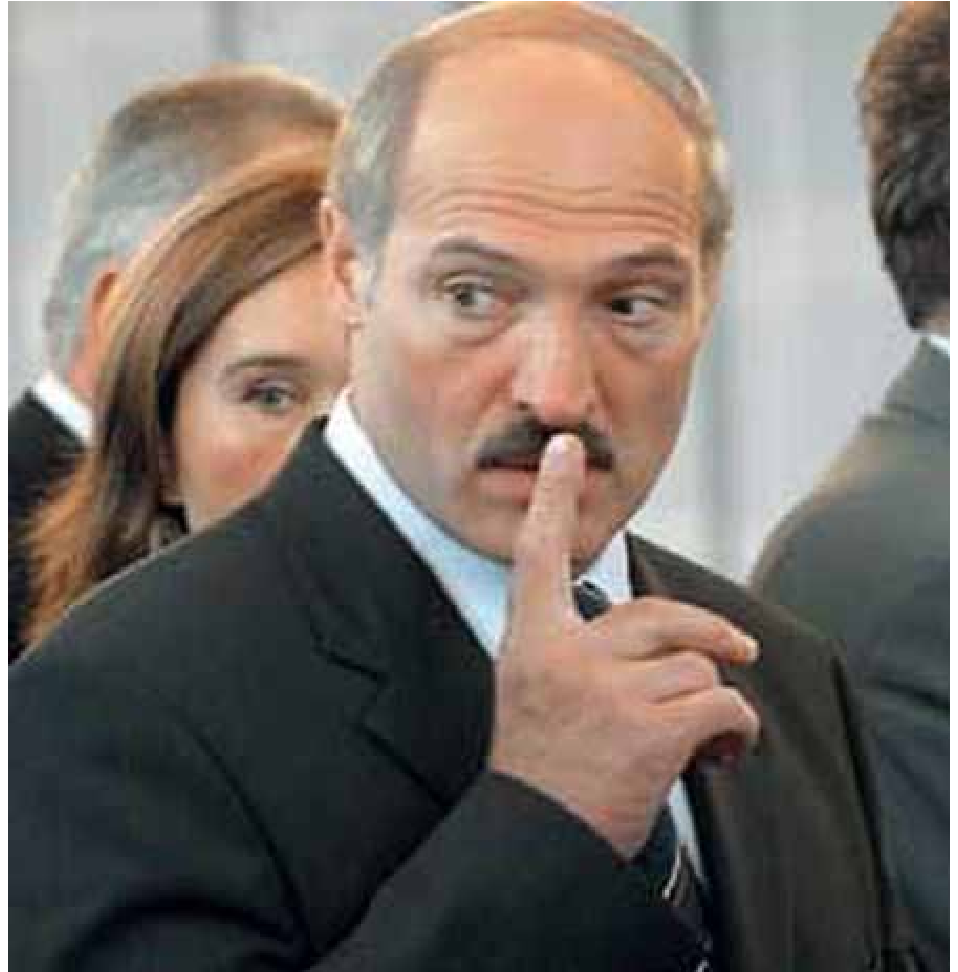
*Lukashenko is willing to take money from the IMF and EurAsEC, but is not willing to promise anything in return*

A mission from the International Monetary Fund began working in Minsk on Wednesday and on its very first day received an official request for a loan from the Belarusian government and National Bank. The exact size of Belarus's appetite is still not known, but experts believe the loan request ranged from $3.5 billion to $8 billion. An official IMF representative has already stated that the IMF is willing to discuss this issue with the Belarusian authorities in the near future.

In addition, the Eurasian Economic Community (EurAsEC) has previously expressed a willingness to provide its member with a loan for $3 billion in exchange for the privatisation of state assets. Judging from President Alexander Lukashenko's most recent statements, such conditions do not suit Belarus. If the loan is approved,

**Продолжение на 7 странице.**

**Продолжение. Начало на 6 странице.**



however, the country, which is engulfed in an economic crisis, will receive the first tranche of $800 million next week (the EurAsEC Anti-Crisis Fund Council will make a final decision on the loan in Kiev on 4 June).

The terms of the IMF loan programme are not yet known. The IMF mission came to Minsk for post-programme monitoring, as Belarus already received a loan for $3.46 billion in 2009-2010 as part of an IMF standby credit facility. IMF representatives will not likely be satisfied with the results considering the borrower did not fulfil the fund's requirements for privatisation, the adjustment of the rouble exchange rate, the termination of restrictions on cross-border capital transactions for domestic players and intervention in pricing. This, coupled with the latest statements by the presidents of Poland and the United States, who called the situation in the country "unacceptable" and agreed to put as much pressure as possible on Belarus, suggests that the IMF loan terms for Lukashenko are not likely to be nearly as convenient as those of EurAsEC, which, having promised $3 billion, including $1.24 billion this year, has demanded that $7.5 billion worth of assets be privatized, including $2.5 billion via the sale of the government's remaining 50% stake in Beltransgaz to Gazprom.

Lukashenko has said, however, that "there will be no sale, especially for peanuts," and that the country's economic problems are in large part due to the Russian media, which has created "all of the hype" and is stirring up hysteria. He said the Belarusian government is confident the situation on the currency market will stabilise in the very near future and has not ruled out the possibility of the Belarusian rouble being re-valued by late 2011.

Belarus is in no position economically to bargain right now. On 24 May, the National Bank devalued the local currency by 56% (this, along with the loans, is expected to boost foreign debt to 30% of GDP), then settlements in foreign currency were permitted within the country and a state monopoly was introduced on imports. Over the last few months, food prices have doubled or tripled throughout the country, while fuel prices have increased 25%. And even if the current rouble exchange rate set by the National Bank remains unchanged, inflation could reach 39% by the end of the year.

# Конкурс! Создай символ Европейского клуба!




Движение «За Свободу» приглашает всех творческих людей поучаствовать в конкурсе на лучший логотип для основанной организацией сети Европейских клубов.
В ряде белорусских городов начали деятельность Европейские клубы, чтобы пропагандировать европейскую интеграцию и попросту раскрывать белорусам Европейский Союз.

Цели Европейских клубов:

– Популяризация идей европейской интеграции Беларуси, введение белорусов в европейский контекст;
– Создание дискуссионных площадок для обсуждения предложений по улучшению ситуации в Беларуси через приближение к европейским стандартам;
– Обращение внимания белорусов на инновационные идеи в жизни европейцев, популяризация деятельности общественных организаций и инициатив.

На данный момент Европейским клубам нужен логотип. Поэтому мы обращаемся ко всем, кто умее рисовать и рождать интересные идеи, с предложением попробовать создать его.

Основные требования к логотипу:

1. Работы могут быть выполнены в произвольной технике и цветовой гамме, с возможностью их последующей модификации, например, в печать или элемент бланка.
2. Изображения логотипов принимаются в электронном виде в формате cdr (CorelDRAW), jpg, а также в виде отсканированных изображений с их обязательным описанием. Файлы с логотипами не должны превышать 5 Мб. Рисунок логотипа в формате *.jpg должен иметь размер, позволяющий полноценно оценить его качества (рекомендованный размер 1000-1600 пикселей по большей стороне).
3. Логотип будет использоваться Евроклубамі разных городов, поэтому на изображении должно быть место для размещения названия города.
4. Логотип может содержать название «Евроклуб» или «Европейский клуб».
5. Логотип должен быть простым и легко узнаваемым.
6. Количество работ от одного участника не ограничено.

Работы присылайте, пожалуйста, на электронный ящик euroclub.miensk @ gmail.com. В письме помечайте свои имя и фамилию, контакты: e-mail, телефон.

Дедлайн приема заявок – 10 октября 2011 г.

Авторы лучших работ будут отмечены призами. Победителя ждет денежное вознаграждение.

Уважаемые читатели!
Если вы хотите получать бюллетень «Гомель Европейский» в свой почтовый ящик совершенно БЕСПЛАТНО, то отправте смс сообщение с вашим адресом на номер телефона:
+375 29 533-01-53

Наш адрес в интернете:

**euroclub.odsgomel.org**






Отпечатано на личном оборудовании. Тираж 299 экз.